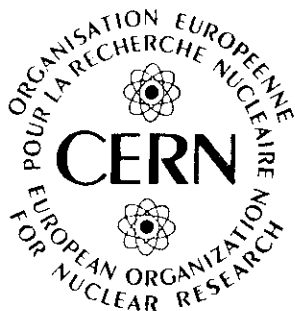


No. 30 / 1966

Semaine/Week

1 . 8 — 6 . 8



# Bulletin

---

Nouvelles officielles

: pages 1 - 4 : Official News

Nouvelles de l'Association du Personnel : pages I - II : Staff Association News

## Seminar

Thursday, 4 August

16.30

Main Auditorium / CERN

" $\bar{p}p$  interactions at 5.7 GeV/c - what's in  
20 000 events each with four charged secondaries?"

B. French / CERN

LECTURE SERIES

Ces conférences ont été organisées principalement à l'intention des étudiants d'été du CERN ; toutefois, les membres du personnel, boursiers ou visiteurs qui désirent y assister sont les bienvenus.

Les conférences auront lieu dans l'Amphithéâtre, à partir de 8h.45 (sauf indication contraire). Chacune d'elles durera environ une heure et quart et sera suivie, éventuellement, d'une brève discussion.

This series of lectures has been organized primarily for university students participating in the CERN vacation course, but any staff members, fellows or visitors wishing to attend will be welcome.

The lectures will take place in the Main Auditorium, beginning at 8.45 a.m. (unless otherwise indicated). Each lecture will last **one-and-a-quarter hours after which** there may be a short discussion period.

<u>Date</u>	<u>Lecturer / Conférencier</u>	<u>Title / Titre</u>
1.8.66	Dr. K.H. Reich	The CERN Proton Synchrotron
1.8.66		Visit to the Proton Synchrotron
14.00		Rendez-vous at MPS building entrance
2.8.66	} Dr. B. Dii	Dispersion relations in theoretical physics
3.8.66		
4.8.66		
5.8.66		

## PIO

VISITES COMMENTÉES DU CERNGUIDED TOURS OF CERN

Samedi/Saturday, 6 août/August

9.30

Réception PIO

Sur rendez-vous préalable avec le PIO

Français - French

Anglais - English

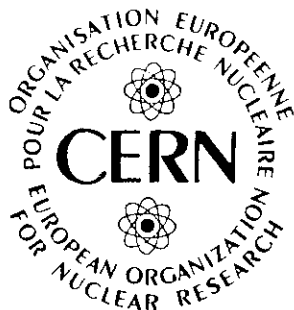
Reception PIO

By prior arrangement with the PIO

Tel. 2788.

Prière de consulter le panneau d'affichage du bâtiment ADM pour des renseignements définitifs concernant la visite du samedi prochain.

Please consult the notice-board in the ADM building for final details of next Saturday's visit.



## Memoranda

### GENEVA ARTS CLUB

#### CONCOURS DE NOUVELLES

1. Le concours est ouvert à toutes les personnes vivant sur le territoire suisse.
2. La nouvelle doit être écrite en français, et ne doit pas contenir plus de 5000 mots.
3. Le texte doit être écrit à la machine et envoyé au plus tard le 6 janvier 1967 à : "CONCOURS DE NOUVELLES", Villa Valverne, 18a, Vieux-Bureau, 1214 Vernier, Suisse.
4. Le Geneva Arts Club n'encaissera pas de droits d'auteur sur les pièces primées.
5. Le concours est anonyme. La nouvelle doit être signée d'un pseudonyme. Le nom et l'adresse doivent être inscrits sur une feuille de papier et placés dans une enveloppe fermée, sur laquelle le concurrent doit écrire son seul pseudonyme.
6. Trois prix seront décernés : Fr 100.-, 50.- et 25.-, et les nouvelles primées seront lues en public.
7. La nouvelle doit n'avoir jamais été publiée.

#### SHORT STORY COMPETITION

OBJECT : To discover and encourage new writers living in Switzerland

1. The contest is open to all persons living in Switzerland.
2. The Story should be written in English and contain 5000 words maximum.
3. There is no entrance fee.
4. Manuscripts should be typed and received not later than 6th January 1967. A stamped addressed envelope must be enclosed.
5. The Story must be an unpublished work.
6. The first prize will be Fr. S. 100. The second prize Fr. S. 50, and the third prize Fr. S. 25. In addition there will be a public reading of the three prize-winning stories.
7. Manuscripts should be sent to : "Short Story", The Geneva Arts Club, Villa Valverne, 18a Vieux-Bureau, 1214 Vernier, Geneva, Switzerland.
8. The Geneva Arts Club does not seek any royalties or other concessions in respect of the successful stories.
9. Stories must not bear the name of the competitor, but only a "Nom de plume". The name and address should be enclosed in a sealed envelope with the "nom de plume" inscribed on the outside. By this means complete anonymity will be preserved.

---

Information au  
SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL  
Tél. 2819

Dernier délai d'insertions:  
Mercredi 17.30

Information to  
STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT  
Tel. 2819

Deadline for insertions:  
Wednesday 17.30

A T T E N T I O N

Pendant la fermeture du CERN SHOP (du 8 août au 7 septembre) vous pourrez obtenir toutes adresses et cartes de rabais auprès des secrétaires de l'Association du personnel, soit :

Meubles	Meubles de cuisine	Meubles de jardin
Parasols	Rideaux	Tapis
Literie	Lustrerie	Quincaillerie
Porcelaine	Papiers peints	Vernis
Matériaux de construction	Encadrements	Reproduction d'art
Souvenirs	Cartes de visite et de voeux	Papeterie
Machines à coudre	Machines de bureaux	Pièces détachées
Radios et Télévisions	Optique	Appareils photo et films
Jouets	Horlogerie	Orfèvrerie
Fleurs	Layette	Vêtements hommes
Costumes de bain pour dames	Chaussures	Maroquinerie
Articles de ménage	Rasoirs et pièces de rechange	etc.....

DERNIER DELAI POUR VOS COMMANDES DE CUISINIERES ET DE REFRIGERATEURS SIEMENS : MERCREDI 3 AOUT

GROUPEMENT D'ACHATS SUR FRANCE - Bureau MPS bat. 9 - 1-018 pos. H6  
Ouvert : Lundi, mercredi et vendredi de 17h.00 à 18h.00  
tél. 2613 (à partir du 1er août)

Après es vacances de juillet, nous repartons avec toutes les rubriques habituelles ; nous attirons spécialement votre attention sur :

APPAREILS MENAGERS - Frigos et machines à laver : réductions plus importantes (15 %) et reprises.

PEINTURES, VERNIS, SOLVANTS - Prochaine commande en direct d'usine : 16 août. Livraison semaine du 22 au 27 août.

Livrables : Dispersions acryliques pour intérieur et extérieur, vernis bateaux, laques hollandaises brillantes et mates, peintures à l'huile ordinaires, white spirit, essence de térébenthine, huile de lin

TELEVISIONS - Prochaine commande le vendredi 5 août. Pas d'installation ce mois.

STOCK  
3 tondeuses à gazon avec sac de récupération d'herbe  
2 scies circulaires sur bâti, lame 300 mm, moteur 3/4 CV  
Essais à volonté - renseignements au bureau

POMMES DE TERRE  
Nous avons été sollicité par plusieurs membres pour organiser un groupement de pommes de terre en direct du producteur. Nous sommes prêts à assurer ce service mais nous devons être sûr d'une quantité minimum. Si ce groupement vous intéresse, remplissez le bon ci-dessous et renvoyez le à F. VRIENS, Div. MPS, avant le 8 août prochain.

NOM ..... PRENOM : ..... DIVISION : .....

Je désire participer au groupement "POMMES DE TERRE" et suis preneur de ..... Kgs

(facultatif) VARIETE DESIREE : .....

- Livraison courant septembre en un point central pays de Gex.
- Prix : environ Fr 0,18 le kg (sans engagement)
- Quantité minimum : 100 kgs par personne

Meyrin/Genève, le ..... 1966

Signature :

CLUB NAUTIQUE - SKI NAUTIQUE - Horaire pour la semaine du 1er au 6 août :

Mercredi 3 et vendredi 5 août : 18 h. 15  
Samedi 6 août : 9 h. 00

# Memoranda

3

1er Août 1966

Les guichets et bureaux de la SBS / CERN seront fermés dès midi.

Société de Banque Suisse  
R. Frey

-----

## Objets trouvés en juillet 66

Tél. 2200

1e 6.7.66	-	une veste d'homme trouvée dans l'anneau PS
1e 8.7.66	-	un imperméable dans le hall Auditorium
1e 8.7.66	-	deux clefs trouvées au PS
1e 8.7.66	-	une clef trouvée au s/sol MB
1e 9.7.66	-	une chaussure enfant trouvée parking NPA
1e 12.7.66	-	une trousse crayons trouvée face MSC
1e 18.7.66	-	un bouton manchette trouvé route face Labo 12
1e 18.7.66	-	une montre trouvée zone Est face porte 17

-----

### SERVICE DES MAGASINS

Tabouret  
Fauteuils  
Radiateurs à gaz  
Armoire en bois à trois tiroirs  
Plateau en bois  
Coffrets métalliques  
Classeurs et dossiers divers  
Câbles et fils électriques  
Matériel électrique et électronique divers (pièces détachées).

Tous ces articles seront vendus au fur et à mesure aux personnes qui se présenteront en acquéreurs après 16.00 dans le hall de stockage, côté bâtiment transport.

### STORES SERVICE

High stool  
Arm-chairs  
Gas radiators  
Wooden cupboard with three drawers  
Wooden tray  
Metal boxes  
Various files  
Cables and electric wires  
Electric and electronic spare parts

All these articles will be sold to bona fide purchasers on a "first come, first served basis" after 4 p.m. in the Depository Store on the transport side.

Gestionnaire des Magasins

Stores Manager

## Affaires Sociales/Welfare

### COMITE PARITAIRE DU LOGEMENT

La réunion d'information mensuelle sur le logement, prévue pour le premier lundi d'août, n'aura pas lieu.

### JOINT HOUSING COMMITTEE

The monthly information meeting on housing, scheduled for the first Monday of August, will not be held.

---

Information au  
SERVICE D'INFORMATION DU PUBLIC Tél. 2786  
Dernier délai d'insertions:  
Mercredi 17.30

Information to  
PUBLIC INFORMATION OFFICE Tel. 2786  
Deadline for insertions:  
Wednesday 17.30